



CONCESSIONARIA

Dino Berti

Portoferraio -
Via Teseo Tesi - Tel. 92790
Capoliveri - Tel. 968448
SERVIZIO VENDITA
ASSISTENZA - RICAMBI

ANNO XIX - N. 2

Esce il 10, 20 e 30 di ogni mese
PORTOFERRAIO 20 GENNAIO 1976

CORRIERE ELBANO

57037 PORTOFERRAIO

Terme San Giovanni Isola d'Elba

Fangoterapia per la cura delle malattie

reumatiche e artrosiche

PORTOFERRAIO (Livorno) Tel. 92680

Redazione: Via E. Bechi, 12 - Tel. 916690 - C.C.P. n. 22/10807

Abbonamenti: Annuo L. 5.000 - Estero L. 6.500 - Semestrale L. 2.600 - Spedizione in abbonamento Postale gruppo 2 - Per la pubblicità (Isola d'Elba e Toscana escluse) rivolgersi all'Ufficio Pubblicità "E. BAGNINI", Via Gioacchino Rossini, 3 Milano - Tel. 700.333 Cas. Post. n. 1501 - Una copia L. 150

Previsioni Al dott. De Martini per concludere Incontro a Roma per i collegamenti marittimi per il 1976

LA DELUSIONE DEI TRASPORTI MARITTIMI - I LAVORI DEL CONSORZIO ACQUEDOTTI, DELL'AMMINISTRAZ. PROV. E COMUNALE

E' ormai una consuetudine per il nostro giornale fare nel mese di gennaio un preventivo di quello che gli Elbani si attendono dal nuovo anno; purtroppo i preventivi restano spesso tali, come è successo nel '75, che non ha visto avverarsi nessuna delle previsioni forse un po' troppo ottimistiche che avevamo fatto. Ma lasciamo stare il passato e pensiamo a quello che ci attendiamo dall'anno nuovo.

L'avvenimento di maggior rilievo che ha avuto luogo proprio il 1° gennaio 1976 è stato il passaggio della Navigazione Toscana alla Società TO.RE.MAR. a partecipazione statale.

Già circola fra gli Elbani una certa sfiducia nei confronti della nuova gestione, che era stata auspicata ed attesa con tante speranze; anche sul « Corriere » abbiamo riportato notizia delle riunioni e degli ordini del giorno di protesta per l'abolizione della sosta a Cavo della motonave in servizio sulla linea Portoferraio-Piombino e della sosta a Marina di Campo di quella che collega l'Elba a Pianosa.

Altre critiche sono rivolte alla entrata in servizio di un aliscafo, per cui la nuova società paga un nolo giornaliero troppo pesante, rispetto alle attuali esigenze del servizio stesso.

Ci auguriamo che dopo questi disguidi iniziali che hanno causato un giustificato malcontento presso le popolazioni elbane, la nuova società — anche in seguito all'intervento della Regione — riveda le proprie posizioni adeguando gli orari alle richieste degli Elbani e soprattutto adeguando i prezzi del trasporto merci a quelli delle FFSS.; non dimentichiamoci che il motivo principale del mancato sorgere all'Elba della piccola industria è da attribuirsi specialmente all'elevato costo del trasporto merci via mare.

Un altro problema che avrebbe dovuto risolversi nel '75, riguarda il trasporto dell'acqua potabile dalle sorgenti di Rio Marina a Portoferraio attraverso una condotta che è stata in buona parte messa in opera, ma che soltanto nel '76 comincerà a funzionare, evitando così il trasporto via mare a mezzo navi cisterna, che comportano anch'esse una spesa di nolo molto onerosa. Nel '76 ci attendiamo dal Consorzio Acquedotti anche l'inizio dei lavori per la fognatura di Portoferraio. Proprio in questi giorni il Presidente del Consorzio è stato convocato a Roma per fissare le modalità della gara di appalto.

In questo bilancio preventivo dobbiamo chiamare in causa ancora una volta l'Amm. Provinciale per la variante di Carpani, i cui lavori sono già iniziati nella zona della discarica; purtroppo però non possiamo pensare che l'opera sia realizzata prima della prossima stagione turistica, come ci eravamo augurato.

Già a buon punto sono i lavori per la nuova sede degli uffici della Provincia, che disporrà anche di un'ampia sala per le riunioni.

Non parliamo del nuovo ospedale Civile elbano i cui lavori procedono con un lento esasperante.

L'Amm. Comunale ha stilato per il '76 un ambizioso programma di opere pubbliche

A. P.

Esimio Dottore,

Sabato mattina il bollettino meteorologico faceva paura: sembrava che sulle nostre coste infuriasse la bufera.

Ascoltando la notizia a Firenze la cosa sembrava possibilissima perché parlando, sull'autostrada dove accendere i fari.

Avevo deciso di passare qualche ora all'Elba e non recedevo.

Ma più mi avvicinavo alla costa e più il cielo si apriva.

Arrivato a Piombino trovai il mare calmissimo e, sull'Isola, la primavera.

A Portoferraio di corrucciato non c'era che la Sua replica al mio commento sul suo attacco al Ministro della Pubblica Istruzione.

Replica nella quale Lei sembra dimenticare che oltre alla forma scorretta io criticavo il modo ingiustificatamente violento e sottilmente cattivo con cui si rivolgeva al Malfatti ed il Suo atteggiamento a Granduca Elbano.

Intanto leggo che attenua e modifica questo suo atteggiamento diventando improvvisamente, sentimentale (anche lei!)... dichiarandosi «Elbano dentro» perché ha due amori che convivono: Milano e l'Elba.

Caro Dottore, Lei non regala niente a nessuno! Siamo in tanti!

Anche io amo Firenze e l'Elba, ma non mi sono mai atteggiato a Condottiero Elbano, non ho mai detto né scritto NOI ELBANI!

Non mi ha mai nemmeno sfiorato la mente (a fra poco farò le nozze d'argento con l'Isola d'Elba) perché quello che Lei chiama «razzismo da operetta» è un sentimento vivo, reale, sacro, esiste ed è ammirevole!

Il Suo mezzo «comizio» sull'emigrazione è del tutto fuori luogo perché questo fenomeno non esiste più per fortuna.

Io intendevo indicare quelli che emigrarono tanti anni fa nell'America e in Australia e che laggiù si rifecero una vita, spinti anche (e parecchi) dalla insofferenza alla dittatura fascista.

Per quanto poi riguarda il suo volontario contributo alla soluzione dei problemi della comunità LEI AFFERMA DI RICEVERE IN CAMBIO rispetto e cordialità.

Conosco la civiltà degli

Elbani e non metto assolutamente in dubbio quanto Ella dice ma mi risulta che quando Lei si è messo in lista per le elezioni amministrative del Comune di Marciana HA RICEVUTO IN CAMBIO una solennissima e storica trombatura.

Poi vengo al caso personale.

Come può affermare con tanta sicurezza che «l'amico titolare di Cattedra universitaria» che si è divertito a correggere il Suo articolo non esiste?

E poi, scusi, perché me lo sarei inventato? Per rilevare i suoi strafalcioni basta aver fatto la scuola dell'obbligo.

Oppure Lei è un chiro-mante?

Sappia, Dottore De Martini, che io ho il viziaccio della verità.

Per quanto riguarda quel suo «signore (si fa per dire) Lazzeri» Lei non ha da dire proprio nulla.

Per Lei e per tutti io sono, rimango e ci tengo IL SIGNOR Lazzeri che con Lei non ha mai mangiato, come si dice in Toscana, la pappa insieme e che, m'accorgo, con Lei ha proprio pochino da spartire.

Non che ha sorvolato con disinvoltura sulla citazione di Pier Paolo Pa-

solini.

Ha fatto bene! Oggi di citazioni gliene regalo un libro intero: quello del premio Nobel per la Pace Andrei Sakharov (il mio paese ed il mondo - Ed. Bompiani - Nov. 1975 - L. 2.500).

Anche lui, come Lei, guarda caso, STA CON L'UOMO CONTRO IL POTERE.

Con la differenza però che lui rischia di pagare di persona.

Lo legga perché è istruttivo anche per quanto riguarda la scuola e l'insegnamento.

Torno col pensiero alla mattina dell'Epifania e alle mie bambine vicine al caminetto ad aprire le calze... della Befana.

I Re Magi, all'incirca in questo giorno, andarono da Gesù Bambino 1975 anni or sono e Gli portarono i loro doni...

Penso a Lei che non ha nemmeno avuto la possibilità di godere di queste tenerezze! (Operette con lacrime?) e, anche se Lei dichiara di non essere credente, io le faccio i miei più sinceri auguri cristiani per un sereno 1976, senza tormenti e senza livori.

Enzo Lazzeri

X*X

Giurano

gli Allievi Finanziari del XVI Corso

"Cervino"

Gli Allievi Finanziari del XVI Corso «Cervino» presteranno giuramento lunedì 26 p.v. nella Caserma «Teseo Tesi» di Portoferraio.

Il giorno precedente — domenica 25 — sarà consegnata alla formazione degli allievi la «drappella colonnella», e, continuando una simpatica tradizione, in Piazza della Repubblica alle ore 16,30, la Banda ridotta della Finanza eseguirà alcune marce e brani di musica militare.

Saranno presenti alle cerimonie alte autorità militari, politiche e civili.

Gli allievi sfileranno agli ordini del Comandante il II Battaglione G. di F. Maggiore Ferruccio Dughero.

X*X

Per una tesi di laurea sulla fauna elbana

Il prof. Giacomo Damiani si rammaricava cinquant'anni fa sull'Elba illustrata che l'isola vantasse una ricca biblioteca per la geologia e la mineralogia, mentre pochissimi studiosi si erano occupati della sua fauna.

Ad avvalorare la sua affermazione, citava due o tre autori che nelle loro opere avevano parlato «fugacemente» delle caratteristiche della fauna elbana. Lo studio di maggior pregio — a

detta del Damiani — è quello del Köstlin *Letture sur l'histoire naturelle de l'île d'Elbe*, pubblicato a Vienna nel 1779. E credo che da cinquant'anni a questa parte la bibliografia della fauna elbana non si sia di molto arricchita. Ci sono stati, è vero, pregevolissimi studi a carattere generale sull'Elba, come quello della Giantrapani e quello dell'equipe che faceva capo al prof. Mori dell'Università di Pisa, ma uno studio particolare sulla fauna elbana è ancora di là da venire.

Opportunamente quindi una ex studentessa del Liceo «Foresi», attualmente alla facoltà di scienze naturali presso l'Università di Siena, ha orientato la sua tesi di laurea su questo argomento.

L'articolo sulla fauna elbana pubblicato sull'Elba illustrata è senza dubbio fondamentale per un orientamento generale; ma sicuramente il Damiani che per oltre un trentennio si è occupato dell'argomento, ha al suo attivo molte altre pubblicazioni su riviste specializzate di carattere scientifico. Con lui dovrà quindi fare i conti chi si accinge a trattare lo stesso argomento, come chi si occupa di storia se la deve vedere col Ninci.

Se la tesi di laurea della giovane studentessa elbana avrà l'esito che ci auguriamo — e che la sua serietà e preparazione ci fanno presumere — una nuova opera aggiornata e redatta secondo i moderni criteri scientifici verrà a colmare questa grave lacuna nella bibliografia della fauna elbana.

Un racconto di Brignetti per Tuttoscuola

Raffaello Brignetti ha recentemente pubblicato su «Tuttoscuola», il quindicinale romano di problemi scolastici, un bel racconto dal titolo: *L'Isola d'oro*.

E' la storia di un'avventura impossibile, come scrive Novella Storch in un breve commento. Il miraggio di un tesoro favoloso trascina i protagonisti, senza rimpianti, lontano dal loro mondo e dalla loro vita.

Cogliamo questa occasione per inviare a R. Brignetti il cordiale saluto degli amici elbani.

Convegno sui problemi turistici dell'Isola d'Elba

Indetto dalla Provincia di Livorno, dalla Comunità Montana, dall'Ente Valorizzazione Elba e dai Comuni dell'Isola, il 31 Gennaio p.v. si terrà un Convegno sui problemi turistici dell'Isola d'Elba. Il programma dei lavori è il seguente:

- ore 10,00 - Apertura del Convegno;
- Relazione del Presidente dell'E.V.E.;
- Interventi;
- ore 12,30 - Sospensione dei lavori;
- ore 15,30 - Ripresa dei lavori;
- Discussione;
- ore 19,30 - Chiusura del Convegno.



Questa vecchia foto che risale a una ventina di anni fa, quando cominciò il saccheggio dei massi dalle coste elbane per le dighe foranee dei porti di Livorno e di Piombino, è tornata ora di attualità. Di cambiato c'è solo la ditta e il procedi-

mento; all'ora mastodontiche gru grattavano dal mare la cccppata del monte per rimuovere i massi che ora vengono prelevati direttamente dalle cave. Prosegue infatti indisturbato da parte della SALES lo smantellamento sistematico di Colle

Recizo. Enormi automezzi trasportano i massi a S. Giovanni da dove uno zatterone li trasporta lungo la calata per farne prendere visione ai portoferraiesi; dopo di che salpano per Giannutri dove è in atto la costruzione di una diga frangiflutti.

DAI PAESI ELBANI

rio marina

Nella scuola media

Nella sala delle riunioni della Scuola Media si è tenuto nei giorni scorsi un incontro dei membri neo eletti dei consigli di classe di Rio Marina e di Rio nell'Elba ai quali il Preside prof. Da Prato ed il Presidente del consiglio d'Istituto sig. Regini hanno illustrato alcune iniziative prese dagli organi collegiali in questo scorcio di anno. Di esse, una ci sembra degna di essere sottolineata ed è quella che potremmo anche definire «operazione libro gratuito», che consiste nella riconsegna all'istituto, da parte degli studenti, dei libri di testo usati nell'anno scolastico che potranno essere utilizzati nell'anno successivo dagli studenti delle tre classi.

Riteniamo ottima tale iniziativa che consentirà un sensibile risparmio di denaro per le famiglie (le quali peraltro hanno finora beneficiato di contributi da parte della Regione e del Comune) e costituirà nel contempo un più stretto legame, anche ideale, tra gli studenti che accedono alle varie classi. Come ha detto il Preside, sarà necessario raccomandare ai ragazzi la buona conservazione dei libri stessi e a tale scopo si confida molto nella collaborazione di tutte le famiglie.

I presenti hanno infine esaminato la grave situazione determinatasi in tutte le scuole elbane per il ritardo nelle nomine degli insegnanti. Durante il dibattito, che è stato ampio e vivace, si è rilevata la necessità di coordinare un'azione comune che veda impegnati tutti i consigli d'istituto. L'assemblea ha dato mandato al presidente del consiglio di istituto di prendere immediato contatto con tutti gli altri presidenti dei consigli d'istituto delle scuole medie elbane, affinché tale problema sia discusso collettivamente con i genitori eletti, facenti parte degli organi collegiali.

La morte del rag. Gavello

Il 15 corr. è deceduto a Genova il rag. Ettore Gavello. Aveva 67 anni. Lo scomparso era molto conosciuto nell'ambiente minerario elbano avendo ricoperto per lunghi anni delicati incarichi presso la direzione amministrativa delle Società Ilva e Ferromin.

Vincoli di amicizia lo

Nuovo consiglio del Karate Club

Dopo un lungo periodo di attività svolta quasi nell'ombra per la mancanza di una palestra adeguata, il Karate Sub Mit-subachikai di Portoferraio ha finalmente ottenuto dal Comune un fondo da restaurare, con le caratteristiche necessarie, per essere trasformato in una palestra e con tutte le prerogative per la divulgazione di questo sport formativo.

Anche quest'anno mercede la valente guida del Direttore Tecnico 2° Dan Giorgio Andreani, l'attività della palestra è stata fruttuosa per la partecipazione a gare a livello nazionale, quali lo Stage di Ravenna (in quell'occasione si sono svolti i campionati italiani a squadre); il campionato italiano per cinture nere, che ha visto qualificati i suoi atleti in ottime posizioni; ha partecipato, inoltre, alla manifestazione tenutasi a Genova a chiusura dell'anno agonistico.

legavano all'Elba ed a Cavo in particolare ove tornava ogni anno a trascorrere un periodo di riposo nella sua villetta di Capo Castello.

Telegrammi di cordoglio sono stati inviati dalla direzione delle miniere, dal personale e da numerosi amici, alla vedova, signora Etta, al figlio Paolo ed al fratello dr. Mario, direttore generale della Sidermar.

Il 13 corr. è deceduta a Cecina Olivia Merlini di anni 88. La salma è stata trasportata a Rio Marina, ove si è svolto il funerale seguito da molti cittadini.

Alla sorella Zeffira, al cognato ed ai nipoti rinnoviamo sentite condoglianze.

A Genova, il 1 gennaio u.s. è deceduta, alla veneranda età di 94 anni, la signora Filide Tonietti.

La defunta, vedova di Mario De Angelis, che fu in anni lontani apprezzato impiegato della vecchia Società Ilva, ha vissuto dedicandosi al culto degli affetti familiari.

Ai figlio sig. Lamberto De Angelis, alla nuora Nicole ed ai familiari tutti, le espressioni sentite del nostro cordoglio.

capoliveri

All'età di 75 anni si è spento il giorno 8 gennaio u.s. il concittadino Elio Arduini, persona nota per la sua bontà e rettitudine. I funerali svoltisi il giorno successivo hanno visto la partecipazione di numerosi amici ed estimatori.

Alla vedova signora Romilda, al figlio Pilade, al fratello Nildo e a tutti i familiari vadano le nostre espressioni di vivo cordoglio.

Sabato 10 gennaio u.s. è deceduto il signor Giuseppe Giacomelli di anni 73. Alla vedova, ai figli e ai familiari giungano le nostre vive condoglianze.

marina di campo

Per onorare la memoria della zia Laura D'Anesi nei Scotti i nipoti Oreste, Franco, Angiolina Bovio hanno elargito alla Scuola Materna di Marina di Campo L. 30.000.

porto azzurro

Befana ai figli degli agenti di custodia

CORRISP. ELISEO PALOMBO

Anche quest'anno gli austeri portoni della cittadella del «Forte S. Giacomo» si sono aperti il 6 corrente al festoso arrivo degli oltre cento bambini di età fino a dieci anni, figli del personale militare in servizio nella Casa Penale, per partecipare alla cerimonia della consegna dei doni della Befana.

Alle ore 10, nella Chiesa «San Giacomo» il rev. Cappellano ha celebrato la Santa Messa alla presenza di un folto gruppo di agenti e loro familiari.

Subito dopo, nell'accogliente «Sala Convegno Agenti» il dott. Raffaele Cicchetti, Direttore degli Stabilimenti Penali, ha rivolto un saluto ai familiari del personale e soprattutto ai bambini che ammiravano ansiosi i giocattoli, subito dopo distribuiti unitamente ad un pacco

di dolciumi, dal Direttore stesso e dai funzionari presenti.

Dopo la cerimonia tutti i bambini si sono recati sul magnifico terrazzo prospiciente il mare per una foto di gruppo.

Nel pomeriggio nei locali della «Sala Convegno Agenti» è stata proiettata una pellicola di cartoni animati.

Applicazioni di Jonoforesi agli alunni

Grazie all'interessamento ed all'intervento dell'Amministrazione Comunale, tutti gli alunni delle scuole Elementari e Medie di Porto Azzurro, hanno potuto usufruire in questi giorni di applicazioni di Jonoforesi.

La lodevole iniziativa, intesa a prevenire la carie dentaria, è stata accolta con interesse dai genitori e dagli alunni stessi che sono stati assistiti all'occasione da un'équipe di specialisti muniti delle apposite attrezzature sanitarie.

X*X

marciana marina

CORRISP. MARIO MAZZEI

Nozze d'oro

Hanno celebrato le nozze d'oro i concittadini Giuseppe Sebastiano Bisso e Maria Elisa Segnini, per l'occasione attornati con molta affettuosità dai figli, nipoti e parenti tutti.

Vi è stata anche una simpatica cerimonia in chiesa e poi è stato offerto un pranzo al quale hanno preso parte tutti i familiari, parenti ed amici.

Ai coniugi Bisso i nostri rallegramenti e gli auguri di buon proseguimento.

A Torino si sono sposati il concittadino Guido Campatelli con la gentile signorina Chiara Zanella. Dopo la celebrazione del matrimonio è stato offerto in un noto locale torinese il rinfresco; gli sposi

Avviso di concorso

E' indetto un concorso per il conferimento di n. 3 incarichi nel doposcuola elementare da istituirsi in collaborazione con la Direzione Didattica del Circolo di Marciana Marina con decorrenza 1 febbraio 1976 presso la Scuola Elementare della frazione di Procchio (orario: 12.30 - 16.30 sabato escluso).

Le domande in carta semplice, indirizzate al Comune di Marciana dovranno pervenire al protocollo non prima della data del presente avviso e non oltre il 21 gennaio 1976.

Sarà ritenuto titolo preferenziale la residenza nel Comune di Marciana che verrà valutata con una maggiorazione di punti 125.

Sarà comunque data precedenza nell'assegnazione per n. 1 posto a chi provi con idonea documentazione di essere in grado di avviare alla conoscenza della lingua inglese gli alunni ma in mancanza di requisito specifico sarà applicata la graduatoria normale.

Per ogni altra informazione gli interessati potranno rivolgersi alla segreteria del Comune di Marciana.

Il giorno 8 gennaio mu-
nita dei conforti religiosi
si è spenta

Cesarina Daddi ved. Foïs

Ad esequie avvenute ne danno il triste annuncio la figlia Iginia con il marito Francesco Damiani, il nipote Mario con la moglie Andreina e i parenti tutti.

Nel contempo ringraziamo quanti hanno preso parte al loro dolore.

Roma 10 Gennaio 1976

I nipoti dott. Fernando, Alberto Mario, Gualtiero e Anna Ghisu, con i loro familiari, prendono parte al lutto per la scomparsa della cara zia

Cesarina Daddi ved. Foïs

Roma 10 Gennaio 1976

Il 24 Gennaio ricorre il sesto anniversario della scomparsa di

Giovanni Buffetti

La famiglia lo ricorda con immutato affetto e rimpianto.

Piombino, 20 Gennaio 1976

annunci

economici

VENDESI in loc. Procchio (Eba) appartamento nuovissimo (300 m. dal mare) due camere, soggiorno, angolo cottura, bagno, terrazza vista mare, riscaldamento autonomo L. 28.000.000 - Telefonare ore 19 (0565) 93.183.

dott. G. Tozzi

Medico Chirurgo
Specialista
malattie bambini
Ambulatorio: Portoferraio
Piazza Cavour 28
feriali ore 9-12-16-18
Autorizz. pref. 11378 San
del 26 Marzo 1955

MALATTIE DELLA PELLE E VENEREE

Spec. Dr. P. MARSILI
Radium - Elettroterapia
Portoferraio: Ospedale Civile, la prima domenica mattina di ogni mese
Piombino: Pubblica Assistenza, Via G. Bruno 23 ogni Venerdì dalle ore 11.30 alle 13.30.
Livorno: Corso Mazzini 154 - tel. 33193
Aut. Com. 1° San, 13-2-1956

MALATTIE DEGLI OCCHI

dott. V. LA TORRE
Portoferraio - Tel. 92701
Piazza della Repubblica

Studio Tecnico

(ing. dott. B. Provenzani)
PORTOFERRAIO
Via Guerrazzi - Tel. 93079
Progetti e direzione lavori
ville e villini - Qualsiasi
opera in Ingegneria civile

l'inglese

si impara alla BRITISH SCHOOL presso l'Ente Valorizzazione Elba - Calata Italia 26, Portoferraio - Tel. 92671
CORSI PER ADULTI E PER RAGAZZI (dai 7 anni)
INSEGNANTI DI MADRELINGUA
Iscrizioni presso l'Ente dalle 16 alle 18 (escluso il sabato)

FERROBATTUTO

Marianelli

Lavorazione a mano - Alari e Rastrelliere per caminetti
Lampadari - Porta piante - ecc.
Via E. Gasperi 43 - PORTOFERRAIO

PENSIONE - RISTORANTE

La Cernia

57030 Marciana-S. ANDREA - Iso. d'Elba - Tel. (0565) 99871
m. 150 dalla spiaggia - Giardino - Parcheggio
CAMERE CON DOCCIA - BUNGALOW

Ditta Marcheschi Elbano Liquegas e Plein Air

Concessionario
Tutti gli articoli per campeggi
Piazza Hutre - PORTOFERRAIO - Tel. 92274

Pensione Bel Tramonto

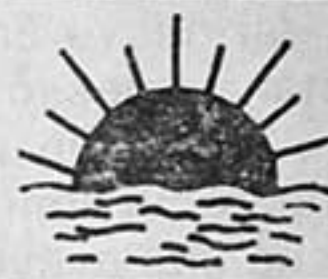
PER IL VOSTRO WEEK END

APERTO TUTTO L'ANNO

Tel. 99827

Piscina - Parco giochi bambini

MARCIANA - PATRESI Isola d'Elba



CASSA DI RISPARMI DI LIVORNO

FONDATA NEL 1836
Tutte le operazioni e i servizi di Banca
SUCCURSALE DI PORTOFERRAIO
Piazza Cavour 52 - Calata Matteotti 2
FILIALE DI PROCCHIO

IMMOBILIARE VENC I

Land & Property Consultant - Estate Agent
Agence Immobilière - Immobilien Vermittlung
COMPRA-VENTA - Fitti: Ville - Villini - Appartamenti
Poderi - Terreni fabbricativi - Ruder - Alberghi - Negozi
VALUTAZIONI - MUTUI
Marciana Marina - P.zza Vittoria 18 - Tel. 99.279-99.991

● Luminosità ● Armonia di colori ● Personalità e signorilità degli ambienti, sono sinonimi delle «CERAMICHE»

PASTORELLI PIERO

Esposizione:
Via Carducci 226 - tel. 93135 PORTOFERRAIO

CASSA DI RISPARMIO DI FIRENZE

fondata nel 1829
145 dipendenze in Toscana
Oltre 850 miliardi di depositi fiduciari
Tutte le operazioni e i servizi di banca con l'Italia e con l'Estero
Dipendenza di PORTOFERRAIO: Piazza Cavour, 62 tel. 92258

PRODUZIONE DI VINI PREGIATI A DENOMINAZIONE DI ORIGINE CONTROLLATA

IMBOTTIGLIATI NELLA CANTINA «LE DUE VALLI» DI

BISSO FRANCESCO

Viale Amedeo
MARCIANA MARINA - Tel. 99009

MONTE DEI PASCHI DI SIENA

Banca fondata nel 1472

Uffici di rappresentanza a Londra e Francoforte sul Meno

corrispondenti in tutto il mondo

363 filiali in Italia

alpa

la barca a vela per tutti

Concessionario esclusivo per l'Isola d'Elba

Romano Lino

MARCIANA MARINA - Tel. (0565) 99082

CERAMICHE D'AGOSTINO

Nuovo negozio di vendita
PORTOFERRAIO - Via Manganaro 98/100 - Tel. 93357
Depositaria Impresa COMM. LELIO LOGI

Tappezzeria F. Meucci

PORTOFERRAIO
Via Carducci 9

PIOMBINO
Via Galilei

Moquette delle migliori fabbriche
Forniture anche per Hotel

CRONACA DI PORTOFERRAIO

LETTERA AL PRESIDE DELL'I.T.C. "CERBONI,,

La replica del capo di istituto

Il Comitato studentesco e tutto il personale docente e non docente dell'I.T.C. "Cerboni" di Portoferraio ci pregano di pubblicare la seguente lettera inviata al Preside prof. Giuseppe Giarratana. Per correttezza giornalistica pubblichiamo anche la replica del Preside.

Egr. sig. Preside, le sottoscritte componenti dell'I.T.C. "G. Cerboni". Le fanno i seguenti fatti:

1) il mancato riscontro all'invio delle istanze delle singole componenti circa una soluzione positiva dello stato di tensione che si è creato nella scuola nei periodi precedenti il presente;

2) l'aggravarsi della situazione, dopo il rientro dalle vacanze natalizie, soprattutto a causa delle Sue prese di posizione nei confronti degli alunni e genitori su problemi nei quali Ella ha assunto atteggiamenti di chiusura, e, cosa particolarmente grave, a causa di Sue iniziative di carattere disciplinare nei confronti di insegnanti, discutibili sotto molti aspetti;

3) il determinarsi di un clima di tensione continua fra Lei e tutte le componenti, attraverso scontri giornalieri su una miriade di problemi, grandi e piccoli, che ha reso impossibile ogni forma di convivenza fra Lei e le succitate componenti e che sta precipitando la scuola nel caos, nuocendo anche gravemente alla credibilità dell'intero Istituto e alla carriera e alla dignità degli insegnanti, come dimostra quanto è accaduto al prof. Luciano Campitelli, contro il quale è partita una Sua lettera al Provveditore, collimando a prendere provvedimenti disciplinari, travisando l'altro la realtà di quanto accaduto, come tutti gli insegnanti presenti possono testimoniare.

Per quanto sopra esposto, i firmatari della presente, ossia tutte le componenti della scuola all'unanimità chiedono che Ella rassegni le dimissioni seduta stante dalla carica che ricopre e che tali dimissioni vengano accettate. Le componenti si riservano di verificare se quanto richiesto è stato da Ella recepito nel giro di 3 giorni; se ciò non avverrà, si riservano di attuare tutte quelle forme di lotta necessarie al conseguimento di quanto richiesto, proclamando fin d'ora lo stato di agitazione.

(seguono le firme del Comitato Studentesco e del personale docente e non docente dell'I.T.C.)

Carissimi amici,

consentitemi, innanzi tutto, di chiamarVi così: amici! Vi preveggo scrivendoVi ancor prima d'aver ricevuto la Vs., della quale so soltanto che... state scrivendoVi per chiedere le mie dimissioni. Sapete che da tempo questa è (e come non potrebbe?) una via di uscita alla quale penso spesso. Così vorreste aiutarvi a decidermi. Debo però illustrarVi alcuni risvolti (si dice così?) «risvolti» che forse non conoscete, o avete dimenticato. Ripeto: non ho letto ancora quello che di particolare volete addibitarvi; per questo parlo come uno che non conosce le accuse e si difende da tutte le ipotesi immaginabili.

Tempo fa fui io a chiedere le dimissioni (che però vennero immediatamente respinte); allora ci potevo pur essere qualche motivo di dimissioni, e furono respinte! Mi sembrava d'essere, con la sola mia presenza fisica, occasione a cattivi pensieri. Infatti avevo fatto alla Magistratura il rapporto informativo circa l'occupazione dell'Istituto da parte degli studenti; e, indipendente-

mente dal fatto se quello fosse il mio dovere (cfr. D. P.R. 417-74, art. 96 e segg.) capivo che — umanamente parlando — e non giuridicamente — il solo vedermi poteva ridestare sentimenti e risentimenti di varia natura, non precisamente favorevoli comunque all'io scrivente.

Mi sono poi dato da fare con tutte le mie capacità di lavoro e di integrazione psicologica, in un ambiente prevenuto in parte per causa (non colpa!) mia; e mi sembrava d'essere, anche se non al 100%, riuscito a rimuovere alcune incrostazioni: quasi quasi ci siamo, gli allievi entrano a scuola pressappoco in orario, così pure i docenti (non tutti però), in c'asse si parla anche di argomenti di studio (e non soltanto di locali insufficienti, di professori non nominati, di strutture invecchiate), le somme rimaste inutilizzate da tempo cominciamo ad impegnarle, le assemblee quando richieste dalla base vengono regolarmente effettuate, i consigli di classe si sono convocati, il Consiglio d'Istituto si riunisce periodicamente e tutte le volte che occorre (c'è forse da rammaricarsi che non sempre si riesce a marciare con il ritmo desiderabile e corrispettivo ai vari «ordini del giorno») ecc. I lavori normali, o quasi, insomma procedono. Può darsi che parte del merito vada a chi Vi sta scrivendo: infatti tra un «promemoria» ed una circolare, la sensibilizzazione alle necessità d'istituto si va svegliando. Può darsi che l'assenteismo sia ancora una piaga (alludo ai docenti) non debellata. Ma Vi prego di osservare, che quasi sempre alle assenze qui incriminate ho scoperto con «supplenze» proprio il sottoscritto, talora anche abbinando la classe rimasta senza insegnante, una volta addirittura riunendo tre. Insomma la volontà di lavorare non manca. Direte: manca lo spirito di

unità. Io non mi sento di esprimerlo, tale spirito, in forme clamorose, vistose, ma con i fatti sì. Ognuno ha il suo carattere!

Non dimenticate che, se il mio peccato d'origine è quello del rapporto alla Magistratura su richiamato, sono stato pur io colui che ho cercato di ritirarlo. Ritirarlo sì, ritrattarlo no. Perdonare sì, passare da visionario no. Metterci una pietra sopra sì, dimenticare no. Se non vi fa senso sentivelo dire, credo che questo mio sia, almeno negli ultimi tempi, un comportamento cristiano. E come potremmo — si domandava il filosofo Benedetto Croce — dopo due millenni di Cristianesimo, noi occidentali dichiararci non cristiani?

Ripeto: non so di quale altra accusa mi vorrete fare bersaglio. Vi dico, però, che non è non dico cristiano ma nemmeno umano, fare ripetutamente il processo allo stesso imputato, assente o senza avvocato difensore. Vi informo che sin dal 30 novembre 1975 ho chiesto una «verifica» alle mie idee e al mio operato. Sono tornato a chiederla il 13 gennaio '76. Dunque, se saprete attendere ancora un po', è possibile riaprire il discorso su di me (se, proprio, ciò si deve fare) al cos'etto di qualcuno che non potrà non ascoltarVi, e che anzi potrà e dovrà — ricorrendo alle manovre — che forse al momento attuale non conosco tutte — «battermi fuori», come mi sembra nei Vostri desideri. Quale soddisfazione misera per Voi se io me ne andassi con i miei piedi! Quasi mi sentirei una reincarnazione del dantesco Romeo! Dunque, vengo alla conclusione. Da me stesso non me ne vado. Ormai è meglio — anche per Voi — aspettare l'arrivo del Personaggio da me invocato. Poi si vedrà.

Grazie dell'attenzione, cordialmente IL PRESIDE Giuseppe Giarratana

Ingabbiati i Vigilanti

Nel vedere una nuova staccionata davanti alla facciata del Teatro dei Vigilanti, ci siamo compiaciuti pensando che finalmente il Comune avesse dato inizio all'opera di restauro. Infatti secondo un vecchio progetto il Teatro dovrebbe essere messo in condizioni di essere in qualche modo utilizzato.

Niente di tutto questo: si trattava solo di una misura precauzionale, per evitare che qualche gronda pericolante vada a cadere addosso ai passanti, come avverte un cartello indicatore.

E' così la quarta staccionata installata nel centro storico di Portoferraio. Le altre sono una intorno alla sede dell'ufficio Postale davanti al Comune, una davanti alla Porta a Terra per i lavori del fornice e la terza, che minaccia di diventare cronica, davanti alla Caserma De Laugier.

Per quanto riguarda il Teatro dei Vigilanti sarebbe stato consigliabile eliminare la causa del pericolo evitando la staccionata; la strada in quel tratto che va da via del Carmine a via Victor Hugo — cioè il tratto antistante al Teatro — è già di per sé stretta e sempre ingombra di macchinari in sosta o che invertono la direzione.

La vicinanza dell'ospedale comporta un traffico non indifferente in quella zona dove confluiscono le macchine dei medici e del personale ausiliario e amministrativo, più le macchine dei familiari in visita ai degenti, senza contare quelle di passaggio per raggiungere la scuola media e la palazzina dei mulini.

Ma la considerazione determinante che avrebbe dovuto consigliare la costruzione di una staccionata in quel punto è costituita dall'ingresso del pronto soccorso dell'Ospedale. Nell'ora di punta, quando al traffico normale sempre intenso si aggiunge l'uscita dei ragazzi dalla scuola, passare con la macchina da via Victor Hugo e via del Carmine è un problema; solo per pochi mesi si è avuto un beneficio in seguito al divieto di parcheggio in quelle vie; ma ormai tutto è tornato quasi come prima. Con la staccionata la situazione viene ulteriormente aggravata. Forse non sarebbe male istituire un senso unico proseguendo per il Vo'none delle Viste, la Via dei Mulini e Via Ferrandini.

Anche questo è un problema da risolvere, mentre per il momento è stato reso più grave.

Notizie in breve

In questi giorni è stato costituito il Club «Fede- lissimi Biancorossi» che ha lo scopo di sorreggere ed incoraggiare la Soc. Sportiva Audace le cui probabilità di passare la prossima stagione al girone di Promozione sono notevoli.

I soci riunitisi sabato scorso nella sala della Grotta Azzurra, hanno eletto il Consiglio che risulta così composto: Presidente, Gianfranco Bacci; V. Presidente, Alberto Mibelli; Segretario e cassiere, Franco Dionigi; Seg. organizzativo, Lorianio Ridi; addetti alla propaganda Fabrizio Prianti e Jacobino Franco; ai collegamenti con l'Audace, Eros Marinari; al collegamento con i tifosi Angelo Jencinella; alla stampa Luigi Venturini e collaboratori del Presidente Carlo Pieri e Irmo Sani.

Nel premio giornalistico «I giovani, le invenzioni, la ricerca scientifica» tenuto a Milano e indetto dalla Philips con il patrocinio della Federazione Nazionale della Stampa, ha ottenuto una menzione speciale l'articolo di Giancarlo Sansoni, del «Giornale nuovo»: «L'impegno dei giovani».

Ci complimentiamo vivamente con il giornalista concittadino, augurandogli sempre maggiori affermazioni.

Il dott. Giuseppe Strano è il nuovo Direttore dell'Ufficio Poste e Telegrafici di Portoferraio.

Porgiamo al distinto funzionario il nostro cordiale benvenuto.

Nozze d'oro

Il 30 Dicembre u.s. i signori Alfredo e Cesarina Calafuri, affettuosamente attorniati dai nipoti, dal figlio, dai parenti e dagli amici, hanno festeggiato le nozze d'oro.

Ai signori Calafuri che godono viva stima e simpatia, giungano le più cordiali espressioni augurali per un sereno proseguimento.

Culle

Venerdì 9 gennaio u.s., è nato a Milano Tommaso, per la gioia dell'ing. Michele Giusti e della sua gentile signora Giovanna.

Congratulandoci con i genitori e augurando al neonato un mondo di bene ci felicitiamo con i nonni dott. Giacomo Mecacci, Direttore dello stabilimento Italsider di Piombino e la sua signora Elsa, con il nostro affettuoso ricordo porgiamo le più vive felicitazioni anche ai bisnonni paterni dott. Federico e Amelia Mecacci ed a quelli materni comm. Giovanni ed Ernestina Gavassa.

A Pisa per la gioia dei concittadini Luigi e dott. Federico Ferrini è nata Valentina, per la quale formuliamo i più cari auguri di un felice avvenire.

Ai genitori ed ai nonni gli amici Dina e col. Danilo Ferrini e Antonietta e Lucio Boni congratulazioni vivissime.

Beneficenza

Le bambine Cristiana e Simonetta Caffero in memoria dei nonni Aristodemio Imparata hanno elargito L. 10.000 all'Asilo Infantile G. Tonietti.

In memoria di Giuseppe Marinari, del quale il 27 gennaio ricorre il primo anniversario della scomparsa, la moglie Egli ha offerto L. 10.000 alla Casa di Riposo Traditi.

Iginia Fois Damiani con

il marito Francesco per onorare la memoria della mamma hanno elargito L. 50.000 alla Casa di Riposo Traditi.

Mario e Andreina Damiani con la piccola Alessia per onorare la memoria della cara nonna Cesarina Daddi ved. Fois hanno elargito L. 30.000 all'Asilo Infantile Tonietti.

Il dott. Antonio e Milena Di Rienzo per onorare la memoria della signora Cesarina Daddi ved. Fois hanno elargito L. 20.000 all'Asilo Infantile Tonietti.

Nell'anniversario della morte della madre e del marito, la signora G. B. ha elargito L. 5.000 all'AVIS e L. 5.000 alla Casa di Riposo Traditi.

Per onorare la memoria di Renato Calafuri di cui il 13 c.m. ricorreva il primo anniversario della scomparsa, la famiglia ha elargito L. 10.000 all'AVIS, L. 10.000 alla Casa di Riposo Traditi e L. 10.000 all'Asilo Infantile Tonietti.

Il dott. Fernando, Alberto Mario, Gualtiero e Anna Ghisu, per onorare la memoria della cara zia Cesarina Daddi ved. Fois hanno elargito L. 50.000 all'AVIS.

I dipendenti della Succursale di Portoferraio dei Monte dei Paschi di Siena, per onorare la memoria di Umberto Dionigi, padre del loro collega Franco, hanno elargito L. 50.000 alla Rev. Misericordia.

Il dott. Sergio Mazzei con la sua signora Anna Maria, in memoria del cugino comm. Mario Del Borgia, ci hanno inviato da Grosseto: L. 10.000 per l'AVIS, L. 10.000 per la Casa di Riposo Traditi e L. 10.000 per l'Asilo Infantile Tonietti.

In occasione del primo anniversario della morte di Clotilde Del Bono, le famiglie Meoni-Bastri hanno elargito L. 10.000 alla Casa di Riposo Traditi.

Il dott. Franco Mellini ha direttamente elargito alla Rev. Misericordia L. 10.000 in memoria di Libero Tonghini.

In memoria della piccola Monica Corsi hanno elargito all'Asilo Infantile G. Tonietti: L. 15.000 i genitori e L. 10.000 lo zio Gianfranco Corsi.

Sono direttamente pervenute all'Asilo Infantile G. Tonietti le seguenti offerte: sign. Elba Ferretti L. 10.000, sign. Tene- relli Maria Luisa L. 5.000.

I dipendenti dell'A.M. N.U.P. hanno elargito L. 14.000 all'AVIS in memoria del collega Giovanni Mellini.

Nel terzo anniversario della scomparsa di Giuseppe Farina, per onorare la memoria la famiglia ha elargito L. 10.000 alla Rev. Misericordia, L. 10 mila all'Asilo Infantile Tonietti, L. 10.000 alla Casa di Riposo Traditi e L. 10.000 all'AVIS.

La signora Clara Mibelli ha elargito, in memoria della zia Annina Pisani, L. 5.000 alla Casa di Riposo Traditi.

Lutti

Alla tarda età di 90 anni è deceduta a Roma l'8 gennaio la signora Cesarina Daddi ved. Fois.

La scomparsa della «Signora Cesarina», persona amata per la dolcezza del carattere e le rare doti di cuore, ha destato profondo cordoglio.

Alla figlia signora Iginia

ed ai familiari tutti porgiamo vive, sentite condoglianze.

Il 19 u.s. è morto Marino Ridi. Aveva 70 anni.

Figura popolare di sportivo (in gioventù era stato un brillante giocatore della vecchia Audace), persona stimata, la sua scomparsa ha destato unanime cordoglio.

Alla moglie signora Gina, alla figlia ed ai familiari tutti, porgiamo sentite condoglianze.

Il 13 gennaio u.s. è deceduto a Milano il dott. Alessandro Bellini.

La morte ha colto il dr. Bellini a distanza di appena tredici giorni dalla cessazione della professione.

Valente medico, specializzato in ginecologia e radiologia, che allo studio e alla scienza aveva dedicato interamente la sua vita, lo scomparso, oltre che ad essersi distinto per più di cinquant'anni per la validità professionale, aveva anche ricoperto la carica di Sindaco nei difficili anni dell'immediato dopoguerra.

Giovanissimo combattente nel primo conflitto mondiale, si corpi di valore guadagnandosi numerose medaglie, fra cui una d'argento.

Alla salma, giunta da Milano sabato 17, sono state rese le onoranze funebri in forma privatissima.

Partecipiamo al dolore della famiglia e porgiamo alla moglie signora Severina, ai figli prof. Fiorenza, dott. Alessandro e Franca Maria, le espressioni sentite del nostro cordoglio.

ARREDAMENTI CRECCHI GIOVANNI
Mobiliario Artigiano **CG**
SALVATELLE (PI)
Via Volterrana, 186
☎ 65.1.18
SS. FF. Pontedera
VISITATECI INTERPELLATECI

HOTEL RISTORANTE lo scirocco

FETOVAIA - Isola d'Elba - Tel. (0565) 97760 - 97731
Sito nella più bella baia dell'Isola d'Elba
Tutti i confort

IATA Telex 50467

Cambio Change Wechsel Exchange
Intourelba
AGENZIA VIAGGI & TURISMO
57037 PORTOFERRAIO Via G. Carducci, 162
Tel. (0565) 91034 - 91155

La Lanterna

Specialità marinare: **PORTO AZZURRO Tel. 95026**
Risotto alla pirata - Penne in barchetta - Cacciucco Lingune alla marinara - Bucatini alla marinara
Dentice al cartoccio
Nuove camere con moderno impianto di termosifoni
Tutte con doccia - Acqua corrente calda e fredda
Trattamento di pensione — Locale caratteristico

Hotel-Ristorante
Bar - Sale
per banchetti
Discoteca - TV

per prenotazioni tel. 966212-13-14
Aperto tutto l'anno con le sue rinomate specialità

PENSIONE RISTORANTE Belmare

Riscaldamento centrale — Camere con bagno
PORTO AZZURRO - Tel. 95012 — Aperto tutto l'anno

Calzature TRIOLO Pelletterie

Via G. Garibaldi 6 - PORTOFERRAIO

AUTOMOBILI
AUTOCARRI
MAGAZZINO RICAMBI
OFFICINA

FIAT andreoni

due nomi
una garanzia

CONCESSIONARIO
Piazza Pietri 2
Tel. 92617
PORTOFERRAIO

Dalla prima pagina

Previsioni per il 1976

la realizzazione delle quali è peraltro legata ai finanziamenti già in parte promessi, ma non ancora disponibili. Si tratta di quel complesso scolastico-sportivo che dovrà sorgere nella zona di S. Giovanni di cui ci siamo occupati nell'ultimo numero del «Corriere», e che prevede la costruzione di un impianto sportivo all'aperto e della scuola alberghiera; è previsto inoltre l'ampliamento della scuola media di viale Elba; l'espansione della popolazione scolastica nella scuola dell'obbligo ha creato a Portoferraio l'urgenza di nuove strutture, da realizzare senza ulteriori indugi se si vogliono evitare fin dal prossimo anno i doppi turni.

Né si può dimenticare la critica situazione dell'istituto tecnico Commerciale «G. Cerboni», da circa 10 anni in attesa di una sede adeguata, attualmente costretto ad utilizzare un vecchio edificio la cui costruzione risale agli anni dell'Unificazione d'Italia, con aule e servizi igienici assolutamente insufficienti.

Quella delle scuole di Portoferraio — dalle elementari alle superiori — è una situazione di emergenza che deve essere affrontata e risolta con la dovuta sollecitudine se si vuole che non si ripetano le clamorose proteste dello scorso novembre, allorché il ritardo delle nomine del personale insegnante fu solo il pretesto venuto ad aggiungersi al giustificato malcontento per l'inadeguatezza delle strutture scolastiche.

Piccola Posta

Ringraziando accusiamo ricevuta dei seguenti abbonamenti.

Presti Assuntina, Rio Marina; Fernanda Marotta, Milano; Paolo Mibelli, Austra; Giuseppe Mibelli, Procchio; Rebecca Remo, Roma; Tesei Uisse, Firenze; Mazzarri Mario, Firenze; Dini Mario, Firenze; Manetti ing. Remo, Firenze; Franceschetti Pino, Firenze; Retali Stefano, Marina di Campo; Ducati Pietro, Genova; Retali Gianfranco, Genova; Marcucci Gina, Roma; Sanviti Antonio, Rimini; Pisani Antonio Livorno; Soc. Ittica Elbana, Marciana Marina; Daddi Iolanda, Roma; Paolini Giuseppe, S. Piero; Lucchesi Mariano, Marciana Marina; Provenzano Franco, Procchio; Carletti Lucia, Milano; Venturini Luigi, Firenze; Bartolini Alberto, Firenze; Mortuola Giuliano, Procchio; Giampaoli cap. Paolino, Capoliveri; Maggesi Marcello, Casalecchio del Reno; dott. Lilia Muti, Genova; Francesco Fanara, Grosseto; Tacchella Ne'lo, Marina di Campo; rag. Luigi Paolini, Roma; Primo Zuffi, Piombino; Tenerelli Luigi, Livorno; Mari Francesco, La Spezia; dott. Mario Pellegrini, Altopascio; dott. De Rosa Manrico, Genova; Florio Pagnini, Cagliari; G.B. Tacchella, Genova; Lido Ricci, Genova; prof. Stelio Celebrini, Grosseto; Calzi Vincenzo, Rovereto; Ruggeri cav. Andrea, Livorno; Lidio Catta, Marciana Marina; Farmacia Ravizza, S. Damiano d'Assi; Lucia Rovagna, Rio Marina; Goito Ruggeri, Follonica; Giuseppe Berti, La Spezia; Natali Elbano, Piombino; Trippi Reto, Procchio; Alberto Bartolini, Firenze; Ernesto Castellani, Ravenna; Scalabrini Dani'lo, Rio Elba; Scatena Alemanno, New York; Vadi cav. Roberto, S. Romano; Dott. Omero Papi, Capoliveri; Macaluso dr. Francesco, Monza; Claris Franco, Rio Marina; Mr. C. Martland, Den Haag; Strina Cesare, Milano; Giannini Tito, Livorno; Piombino; Albanese magg. Sergio, Bari; Talone Ernesto, Rapallo; Bianchi dr. Italo, Savona; Lucchesi Ezio, Piombino; Baragli geom. Luciano, La Spezia; Valentini rag. Mario, Grosseto; Marinari prof. Alessandro, Livorno; Don Pier Luigi Saresse, Procchio; Roberto Giannini, Mozzate; Papuccio Mario, Cascina; Meroi Luciano, Viterbo; Marianna Borsellini, Castelfiorentino; Imparata Elbano, Genova; Bucciarelli Luisa, Livorno; Stacchini prof. Silvio, Vigevano; Chiaffoglio dott. Giancarlo, Bergamo; Vadi dott. Valdo, Porto



La signora elegante si pettina
da Ines
PROFUMERIA Tel. 92227
Piazza Cavour 9
PORTOFERRAIO

La calzoleria Valli
presenta tutte le novità
dei calzaturifici
ARESE, U. ROMAGNOLI,
BORRI VICTORIA
e BORRI PIUMA
Portoferraio
Via Guerrazzi - Tel. 92127

Ditta P. PAOLINI
Portoferraio
Piazza Cavour - Tel. 92128
Concessionario
BUTANGAS
Elettrodomestici
Radio - TV

Rag. Leo Mancusi
Commerciante
Portoferraio - Tel. 92281
Piazza Cavour 49
Amministrazioni - Libri
paga - Cessioni - Rileva-
zioni Aziende - Dichia-
razioni redditi - Consulenza
fiscale, commerciale
ed in materia di previden-
za sociale

AGENZIA IMMOBILIARE
ALLORI
Portoferraio - Tel. 92762
Via Montanara 8
Vendesi terreni, ville
e rustici

BAR CENTRALE
di BONINI
Portoferraio - Tel. 92246
Nostre specialità:
Gelateria - Pasticceria
Torrefazione - Caffè
Produzione giornaliera

Falegnami Associati
PORTOFERRAIO
Salita S. Rocco
Mobili e infissi
Lavorazione accurata

Studio di direzione
e consulenza aziendale
Prof. Sergio Costa
Dottore Commercialista
Revisore ufficiale dei conti
Consulenza fiscale, I.V.A.,
Consulenza del lavoro,
Contabilità e bilanci
Società
Portoferraio 93640
Piazza Cavour 53
Capoliveri - P.zza Garibaldi

GEOMETRA
MARIO CIGNONI
Studio
P.zza del Popolo, 3 p. 2°
Portoferraio
Progettazioni edili e
stradali - Confinamenti
- Rilievi topografici -
Successioni e divisioni
patrimoniali.
Orario per il pubblico
dalle ore 9 alle ore 12
escluso sabato e festivi

DA GIOVANNINO
Tessuti Abbigliamento
Novità di stagione
Confezioni - Berretti
Impermeabili delle
migliori marche
Portoferraio - Tel. 92395
Piazza della Repubblica

Angeli rag. Luciano
Commerciante
Perito commerciale
I. V. A.
Amministrazioni Aziende
e Società - Libri paga
Piazza Virgilio
Tel. 92393 - P.zza Virgilio
PORTOFERRAIO

COMITATO DI REDAZ.
Direttore
Prof. Alfonso Preziosi
Condirettore, respons.
Leonida Foresi
Redattore capo
Fortunato Colella
Cancelleria Trib. Livorno
Aut. n. 103 del 24-12-1952
Tipografia Popolare
Portoferraio

Toscana Regionale Marittima S.p.A. TO.RE.MAR.

Linea A11 - Livorno - Portoferraio
DAL 1° GENNAIO AL 30 APRILE
Martedì Mercoledì Venerdì Sabato Domenica
Livorno p. 8,30 9,00 8,30
Portoferraio p. 15,00 13,00 15,00

Linea A12 - Portoferraio - Piombino
DAL 1° GENNAIO AL 31 MARZO
Partenze da Portoferraio
Tutti i giorni Martedì Giovedì Venerdì Festivi (1) Sabato Tutti i giorni
7,35 9,40 12,30 13,30 15,10 17,30

Partenze da Piombino
Tutti i giorni Martedì Giovedì Venerdì Festivi (1) Sabato Tutti i giorni Festivi
7,55 10,00 11,30 16,05 17,00 19,30 20,40
(1) Escluso festivi

Servizio Aliscafo Portoferraio - Cavo - Piombino
DAL 1° GENNAIO AL 30 GIUGNO
TUTTI I GIORNI
Portoferraio p. 7,20 15,10 Piombino p. 9,20 16,10
Cavo a. 7,35 15,25 Cavo a. 9,35 16,25
Cavo p. 7,45 15,35 Cavo a. 9,45 16,35
Piombino a. 8,00 15,50 Portoferraio a. 10,00 16,50

Linea A13 - Pianosa-Porto Azzurro-Rio Marina-Piombino
DAL 1° GENNAIO AL 31 MARZO
Tutti i giorni Mercoledì Sabato Lunedì Martedì Giovedì Venerdì
Pianosa p. — 13,05 — —
Porto Azzurro a. — 15,05 — —
Porto Azzurro p. 6,00 15,45 15,45
Rio Marina a. 6,25 16,10 16,10
Rio Marina p. 6,35 16,20 16,20
Piombino a. 7,25 17,10 17,10

Mercoledì Sabato Lunedì Martedì Giovedì Venerdì
Piombino p. 7,55 13,40 17,40 18,35
Rio Marina a. 8,40 14,25 18,25 19,20
Rio Marina p. 8,45 14,35 18,30 19,25
Porto Azzurro a. 9,20 15,05 19,05 20,00
Porto Azzurro p. 9,45 — — —
Pianosa a. 11,45 — — —

(1) Escluso domenica

NAV. AR. MA. S.p.A. Cagliari

AGENZIA DI PORTOFERRAIO - Viale Elba 2 - Tel. 92133
Partenze da Portoferraio
6,00 8,15 9,50 11,45 15,45 16,45 19,00
Festivi 8,45 12,00 17,00 19,00
Partenze da Piombino
6,30 8,00 10,05 12,00 14,00 17,30 18,45
Festivi 8,15 10,15 17,00 19,00
Si effettua anche il trasporto di automezzi pesanti alle migliori condizioni di tariffa
AGENZIE RACCOMANDATARIE
Piombino: Mirella Viegi - P. Premuda - Tel. 33031 - 33032
N.B. - La Società si riserva ogni eventuale variazione di orari, senza alcun preavviso, qualora si presentino casi o circostanze di forza maggiore

Alilauro Aliscafi del Tirreno S.p.A. - Napoli

ORARI DAL 1.0 OTTOBRE
Partenze da Portoferraio 7,00 8,25 10,25 13,10 15,20
Partenze da Piombino 7,40 9,15 11,10 14,15 16,10
Biglietterie: Piombino ☎ 31112 - Portoferraio ☎ 92133

Ditta MARCELLO CELEBRINI

Piazza Cavour 42 - PORTOFERRAIO - tel. 92609-93326

FORNITURE PER
EDILIZIE
COMUNITA'
FALEGNAME
CARROZZERIE
UTENSILERIE
NAVALI
OFFICINE
GOVERNATIVE
Il rivestimento
plastico
eterno!
WASH
PERLE
MONTEDISON

LIBRERIA LEONE

Telefono 97321
MARINA DI CAMPO
Via Marconi
TUTTE LE PIU' IMPORTANTI EDIZIONI - EDIZIONI D'ARTE
MINERALI e CONCHIGLIE da collezione - CARTE NAUTICHE - Deposito REGISTRI BUFFETTI per l'isola d'Elba

Leone Mare

LIVORNO - Via dei Lanzi 27/29 tel. 26446-805044
ISOLA D'ELBA - MARINA DI CAMPO
Via Roma - telef. 97321 - 97042
CANTIERI: ALPA - AQUASPORT - CHRIS-CRAFT
CORONET - CONAPLATIC - BOSTON - LORD PLASTIC
PLASTIVELA - RIO - SESSA - SIPLA - ROGA
VANGUARD - AERSARDA - ZODIAC - EUROVINIL
MOTORI: AIFO - CARNITI - CRESCENT - PENTA
VOLVO PENTA.
ABBIGLIAMENTO NAUTICO: CLUB MARE - HELLY
HANSEN - HENRI LLOYD - PETER STORM - TRICOMER
COLMAR - TURBO - ELVSTROM - Mc GREGOR - POSER
- DUNLOP.
ATTREZZATURE SUB: CRESSI - MARES - TECNISUB
- ACCESSORI - VELE - MOBILI DI BORDO
DA DEMOLIZIONI NAVALI
TUTTO PER LA NAUTICA - MERCATO USATO
OFFICINA Assistenza rimessaggio:
LIVORNO - Scalp Monte P.o

Malaga - Alicante - Palma - Tunisi
8 splendidi giorni sul mare
Senegal - Costa D'Avorio - Togo - Kenya
Vacanze all'africana, sul Continente Nero
Parigi - Londra - Vienna - Malta
Ponti festivi di 4 - 5 giorni n aereo

A richiesta informazioni e prenotazioni per qualsiasi
itinerario presso AGENZIA VIAGGI e TURISMO

TESI - Portoferraio
Calata Italia 8 - ☎ 92368/7 - Telex 50226 - Tesielba

hotel Garden
SCHIOPPARELLO (nel golfo di Portoferraio) tel. 98043
Pineta e spiaggia privata

Hotel Emy Albergo Falconetta Ristorante Le Ghiade
PORTOFERRAIO - Tel. 92370 - 92130 - 92276
- Tutti i comfort - Pensione completa - Camere riscaldate
Prop. ELVIO GUERRA l'uomo che ha soltanto amici
APERTI TUTTO L'ANNO

hotel Désirée
S P A T A I A (Procchio) - Tel. 907502
Una cucina di prim'ordine con tutte le specialità marinare
Deliziosa spiaggia - Tennis - Perfetto comfort

PASTICCERIA FIORENTINA Mazzoli V. e Figlio
Via Roma - PORTOFERRAIO - Tel. 92016
Pasticceria fresca e secca - Dolci per rifreschi
matrimoni, cene, comunioni, battesimi

RISTORANTE ZI' ROSA
Piazza A. CHI - PORTOFERRAIO - Telefono 92787
CARATTERISTICO LOCALE SUL MARE

Ambulatorio veterinario piccoli animali
Dott. P. GABBANINI

SALONE del CANE
tosature, bagni, bagni medicati, disinfestazione
Tel. 93888 Portoferraio Amb. Tel. 93889 - CARPANI

Hotel Di Procchio
nell'incantevole GOLFO di PROCCHIO - Tel. 90747-9-9
APERTO TUTTO L'ANNO - RISCALDAMENTO
CENTRALE - 130 POSTI LETTO COMPLETI DI
BAGNO - OTTIMA CUCINA - A 100 METRI
DAL MARE

CANTIERE NAVALE
PASQUALE PANARIELLO
COSTRUTTORE NAVALE AUTORIZZATO
Scala alaggio - Assistenza - Officina motori marini - Rimes-
saggio - Attracco motopannelli, motoscafi e barche a vela
PORTOFERRAIO - Telefono 92361

Bar Ristorante Garden Pizzeria
Prop. Luigi Bombara
Via V. Emanuele PORTOFERRAIO Tel. 93452
Moderno - Accogliente - Familiare
Le migliori specialità marinare - Attrezzatura particolare
per Banchetti - Comunioni - Matrimoni ecc.

ALGEMA s. r. l.
Via Casaccia 3 - PORTOFERRAIO - Tel. 92652
Deposito acque minerali - Bevande gassate - Prodotti
S. Pellegrino - Birra Whurrer - Birra estera - Succhi frutta

Ristorante Publius
Locale caratteristico - Cucina tipica Toscana
SPECIALITA' ALLA BRACE
POGGIO (ELBA) tel. 99208

DITTA MANRICO BONI
Via Garibaldi - PORTOFERRAIO
Camicie PAVONE - Confezioni di lusso T. COSA
Tessuti, Mercurie, Mode, Crine vegetale, Lana dr. materassi

Officina ELETTROMECCANICA
di ALBERTO BASTRERI - perito industriale - frigorista
Forniture e manutenzioni alberghiere; Trattamento acque
Costruzione celle frigorifere; Avvolgimento motori elettrici
Via provinciale S. Giovanni PORTOFERRAIO - Tel. 93653
Centro assistenza tecnica agenzia F A E M A

Lo Chef LANDI MARCELLO vi farà degustare le sue
specialità nel RISTORANTE TIPICO
Rendez - Vous «DA MARCELLO»
CUCINA ALLA BRACE - Aperto tutto l'anno
Piazza della Vittoria - MARCIANA MARINA Tel. 99251
In ferie dal 10 al 18 Dicembre.

CAPRICCIO MARINA DI CAMPO
Tel. 97033
Stabilimento balneare - Bar - Ristorante - Pizzeria - Toast
Servizio fino a notte inoltrata - Aperto tutto l'anno

ALBERGO Imperia
Aperto tutto l'anno
Marina
Tel. 99082
Riscaldamento centrale - Camere con bagno

Pavimenti in Moquette e tappeti LOUIS DE POOTERE
Vastissima gamma di colori 1972 - Esclusivo di vendita
Impresa Cav. GIUSEPPE LOGI e Figlio
Via R. Manganaro n. 96 - PORTOFERRAIO

TUTTA L'EDILIZIA ELBANA IN FUNZIONE TURISTICA
PORTA UN SOLO NOME NEL CAMPO DEI LATERIZI
La Magona di Cecina